

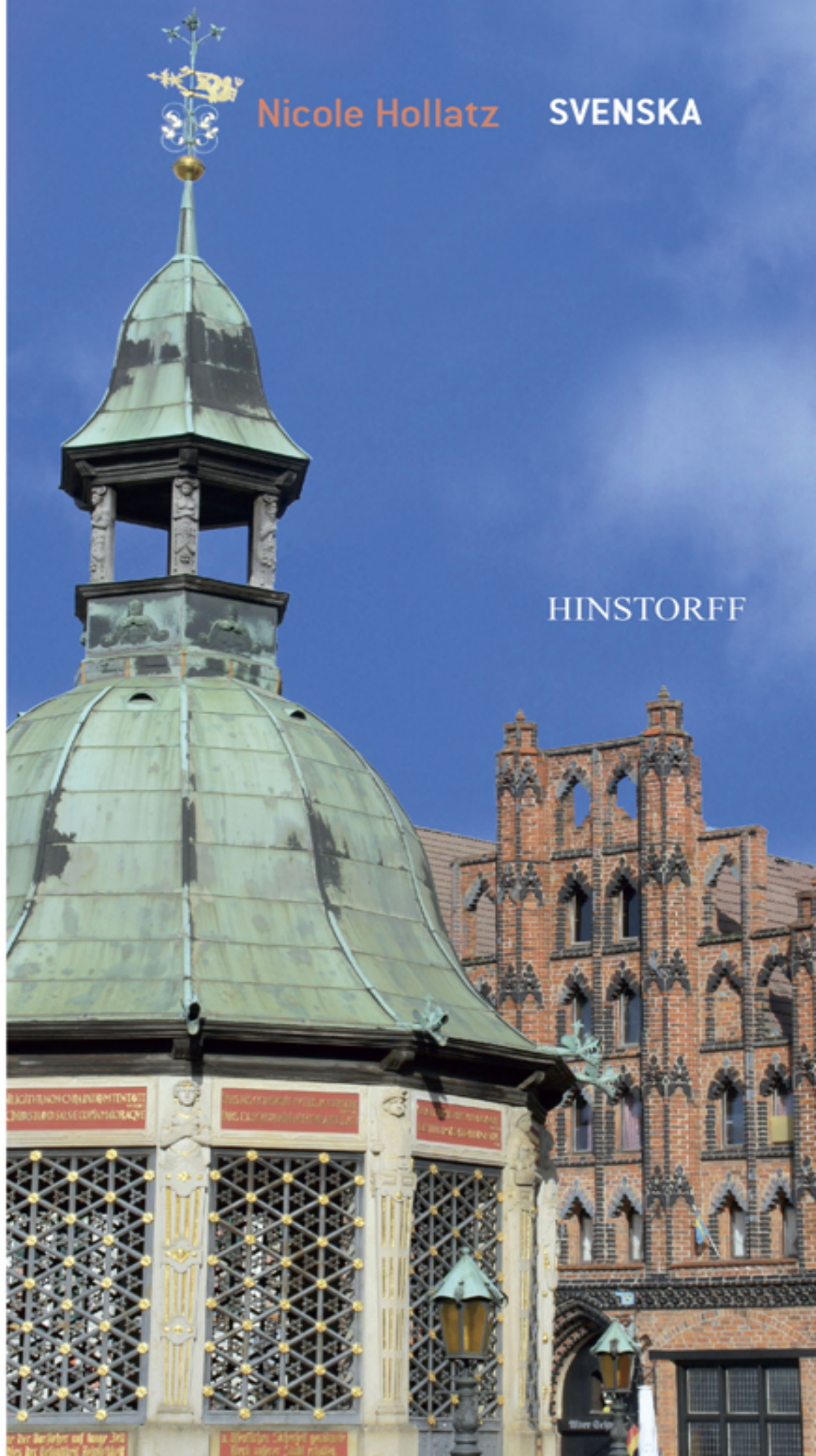
Wisnar



Nicole Hollatz

SVENSKA

HINSTORFF



Nicole Hollatz

WISMAR

SVENSKA

Übersetzung ins Schwedische:
Alf Larsson Benavente





Av [Sankt Marienkyrkan](#) är bara tornet kvar. Den är sedan lång tid tillbaka ett uppskattat landmärke för sjömän. I bakgrunden syns [Sankt Georgenkyrkan](#) som är den yngsta av de tre stora kyrkorna i Wismar.

VÄLKOMMEN!

“Vi bor där andra har semester” det säger många wismarbor lyriskt. Det stämmer också, för varje år besöker mer än 200 000 turister hansastaden Wismar. De njuter av den lilla staden vid Östersjön och dess alldeles speciella charm.

De tre stora kyrkorna i Wismar är från medeltiden och byggdes med de rikedomar som kom från den livliga handeln under hansatiden. Sankt Nicolaikyrkan, i närheten av hamnen, var då kyrkan för alla sjöfarare. Idag är det en fungerande protestantisk kyrka. Sankt Georgenkyrkan kallas Undret i Wismar på grund av det omfattande restaureringsarbete som nu har pågått i över tjugo år. Under andra världskriget träffades kyrkan av flera bomber och under DDR-tiden fortgick förfallet. Bredvid Sankt Georgenkyrkan ligger Sankt Marienkyrkan, där står numera bara kyrktornet kvar. Kyrkoskeppet sprängdes 1960 bort på grund av svåra skador. Det då styrande partiet ansåg att den delen av byggnaden var i alltför dåligt skick. Efter murens fall 1990 har man markerat var den ursprungliga kyrkobyggnaden stod genom att mura upp konturen av det som förut var kyrkans skepp. Många av stadens fasader vittnar också om stadens historia, bland annat guldgänsande lejon som hoppar eller ligger och vaktar ovanför husens vackra dörrar. Från tiden när Wismar var svenskt mellan 1632 till 1903 symboliseras också av de så kallade Sverigehuvuden som står utplacerade i staden.

När Wismar egentligen grundades vet man inte exakt. Det finns en text från 1147 som nämner en “Wizmar Havn”. Och från en hamn grundades en stad. Men från 1229 finns det bevis att Wismar har fått stadsrättigheter. Wismar var över en lång tid en betydande medlem av

Hansan. Under Wismars blomstringstid runt 1300 bodde det ungefär femtusen invånare i staden. Men i mitten av 1500-talet skedde det en ekonomisk tillbakagång.

Under alla de krig som har drabbat Europa har Wismar flera gånger blivit omringat och intaget. Under bland annat det trettioåriga kriget var wismarborna tvungna att härbärgera tusentals soldater. Deras stad blev tillsammans med ön Walfisch under den tiden Europas största fästning. Efter fredsfördraget 1648 i Osnabrück tillföll Wismar Sverige. Det förblev svenskt till 1803 med ett undantag mellan 1676 och 1681 då Danmark ockuperade Wismar. 1803 pantsatte Sverige Wismar till furstendömet Mecklenburg och hundra år senare förföll panten som den svenska staten inte betalade. Wismar upplevde under artonhundratalet ett uppsving, det byggdes vägar och staden fick en järnväg. Hamnen blomstrade och 1881 öppnade Rudolph Karstadt sitt första varuhus som skulle följas av många fler i hela Tyskland. 1908 grundades en ingenjörsakademi och den är grunden till den högskola som finns idag och har närmare sjutusen studenter.

Som i många städer i Tyskland har de båda världskrigen satt djupa spår i Wismar. Efter första världskrigets slut 1918 var arbetslöshet och bostadsbrist ett stort problem och det var först i samband med starten av Hitler-Tysklands upprustning 1933 som nöden tycktes lindras. Vid andra världskrigets början arbetade 3 600 personer i Dornierverken som levererade bomber till flygvapnet.

I maj 1945 befriade brittiska och kanadensiska trupper Wismar från nazisterna och staden blev kort därefter en del av den sovjetiska ockupationszonen. 1949 grundades den Tyska demokratiska republiken DDR. Wismar var under hela DDR:s existens en viktig militär utpost för de sovjetiska trupperna. Hamnen i Wismar växte också och blev tillsammans med Rostock den viktigaste hamnen i DDR. Även ett varv byggdes i Wismar och det hade under sina glansdagar närmare 7 000 anställda.

I slutet av 1980-talet började medborgarna i Östtyskland visa sitt missnöje mot regimen och började demonstrera. Även i Wismar var

motståndet starkt. Den sjunde november 1989 demonstrerade över 50 000 personer på det stora torget. Den nionde november föll muren. Den tredje oktober 1990 förenades de båda tyska staterna. Wismar har som många andra östtyska städer, upplevt en dramatisk förändring efter 1990 men trots alla finansiella och strukturella svårigheter har nya företag etablerat sig och staden har fått ett ansiktslyft genom omfattande renoveringsarbeten i den gamla hanseatiska stadskärnan. 2002 lyckades Wismar tillsammans med Stralsund bli en del av UNESCO:s världskulturarvslista och det har medfört att fler och fler turister nu också hittar till staden.